

لَمْ تَرَ عَيْنٌ إِلَهًا غَيْرَكَ

**Lam Tara 'Aynon 'Elāhan Ghayraka**

**No Eye Has Seen a God But You!**

NFGM

NIZAR FARES  
GLOBAL MINISTRY

تلحين: بهير إدوار

**Talḥīn: Behir Edward**

**Music by: Behir Edward**

كلمات: ناجي فؤاد

**Kalīmāt: Nagi Fouad**

**Lyrics by: Nagi Fouad**

لَمْ تَرَ عَيْنٌ .. إِلَهًا غَيْرَكَ  
يَفْتَحُ السَّجْنَ .. وَيَنْزِعُ الْقُيُودَ

**Lam Tara 'Aynon 'Elāhan Ghayraka**  
**Yaftaḥu Ssejna waYanzi'ul Quyūd**

No eye has seen a God but You  
Opens the prison and takes away the chains

وَيَشُقُّ الْغَمْرَ فَإِذَا طَرِيقٌ

لَا تَعَوُّقُهُ جِبَالٌ أَوْ سُدُودٌ

**waYashuqqul Ghamra fa'Edhā Ṭarīq**

**Lā Ta'ūquhu Jebālon 'Aw Sudūd**

**He cleaves the immersion, such a road  
not impeded by mountains or dams**



لَمْ تَرَ عَيْنٌ .. إِلَهًا غَيْرَكَ

Lam Tara 'Aynon 'Elāhan Ghayraka

NIZAR FARES  
GLOBAL MINISTRY

No eye has seen a God but You

مَنْ سِوَاكَ يَتَرَاءَى فِي الْأَتُون؟  
أَوْ يُنَجِّي النَّفْسَ مِنْ جُبِّ الْأُسُود؟

**Man Siwāka Yatarā'ā Fīl 'Atūn**

**'Aw Yunajjī Nnafsa Min Jubbel 'Usūd?**

**Who else but You comes in the furnace?**

**Or saves the soul from the lions' den?**

مَنْ يُنِيرُ الْقَفْرَ إِنْ حَلَّ الظُّلَامُ؟

مَنْ بِذَا الْمَنِّ السَّمَاءِيِّ يَجُودُ؟

**Man Yunīrul Qafra 'En Ḥalla Ṣṣalām?**

**Man biDhāl Manni Ssamāwiyyi Yajūd?**

**Who illuminates the wilderness if darkness comes? Who grants the Heavenly Manna?**



لَمْ تَرَ عَيْنٌ .. إِلَهًا غَيْرَكَ

**Lam Tara 'Aynon 'Elāhan Ghayraka**

NIZAR FARES  
GLOBAL MINISTRY

**No eye has seen a God but You**

كَمْ تَأَلَّمْتَ .. عَلَى عَوْدِ الصَّلِيبِ

كَيْ تُعِدَّ لِي .. مَكَانًا فِي السَّمَاءِ

**Kam Ta'allamta 'Alā 'Ūdi Şṣalīb**

**Kay Tu'edda Lī Makānanan Fī Ssamā'**

How much You have suffered on the Cross  
So You can prepare a place for me in Heaven!



وَوَعَدْتَنِي سَتَأْتِي عَن قَرِيبٍ  
تَخْطُفُنِي بِهُتَافٍ لِّلْعَلَاءِ

**waWa'adtanī saTa'tī 'An Qarīb  
Takhtufannī biHutāfen lel'Alā'**

**And You promised to come soon  
to lift me off to Heaven with an acclamation**

لَمْ تَرَ عَيْنٌ .. إِلَهًا غَيْرَكَ

**Lam Tara 'Aynon 'Elāhan Ghayraka**

NIZAR FARES  
GLOBAL MINISTRY

**No eye has seen a God but You**